

Texte à lire par le candidat

Не везёт!

Однажды прихожу я домой из школы. В этот день я получил двойку². Я хожу по комнате и пою, чтобы никто не подумал, что я двойку получил.

Отец говорит:

- Почему он так поёт?

А мама говорит:

- У него, наверное весёлое³ настроение⁴, вот и он поёт.

Отец говорит:

- Наверное, он пятёрку⁵ получил.

Ну, Вовка, покажи мне дневник⁶.

- Зачем? - спрашиваю я.

- Я вижу, - говорит отец -, что ты очень рад и что тебе хочется показать дневник.

Он берёт у меня дневник, видит двойку и говорит.

- Как! Ты получил двойку и поёшь? Ты с ума сошёл⁷? У тебя нет температуры?

- Нет, у меня нет температуры, - говорю я.

- Тогда надо тебя наказать⁸ за твоё пение.

Вот как мне не везёт.

¹ Не везёт: pas de chance

² Двойка: два

³ Весёлый: gai

⁴ Настроение: humeur

⁵ Пятёрка: пять

⁶ Дневник: carnet de notes

⁷ Ты с ума сошёл: tu es devenu fou

⁸ Наказать: punir

TRAVAIL A FAIRE PAR LE CANDIDAT

2 points sont attribués à l'orthographe et à la présentation

I. COMPREHENSION ECRITE (6 points = 12/3)

1) Cocher la ou les solutions possibles: (4 points)

Я хожу по комнате = я сижу в комнате
я не могу оставаться на месте
я стою на одном месте

Он получил пятёрку = он учится очень хорошо
он учится плохо
он учится очень плохо

У меня нет температуры = я болен
я здоров
я не болен

Мне хочется = я хочу
я хожу
я не хочу

2) Mettre une croix dans les cases qui conviennent: (4 points)

	ДА	НЕТ
Вовка получил двойку		
Вовка очень хочет показать дневник		
Папа думает, что, может быть, у него температура		
Вовке везёт		

3) Traduire le texte depuis: "Я вижу, - говорит отец" jusqu'à "у тебя нет температуры?" (4 points)

II. COMPETENCE LINGUISTIQUE (5 points = 30/6)

1) Mettre au passé sans changer l'aspect du verbe: (10 points)

Я прихожу домой
Я пою
Я вику
Он берёт у меня дневник
- Зачем? - спрашиваю я

2) Donner le contraire des mots ou expressions soulignées: (8 points)

Я прихожу из школы
Он болен
Спрашиваю я
он берёт дневник

3) Mettre les mots entre parenthèses à la forme correcte: (12 points)

Недалеко от (моя школа) есть (новая фабрика). Моя мама работает на (новая фабрика). Она ездит туда на (машина) и довозит меня до (школа). У нас есть две (машина) и три (велосипед), но я не люблю ездить в (школа) на (велосипед).

III. EXPRESSION ECRITE (7 points)

Расскажите о себе. (Vous pourrez parler de vous, de votre âge, de vos études, de votre famille, de l'endroit où vous habitez.)